

19. Die Enthaltſamkeit.



*Dieſe heroische Tugend wird durch eine weibliche Geſtalt in kriegeriſcher Kleidung abgebildet, die auf dem Haupte einen Helm und in der Rechten eine Lanze führt, von welcher die Spitze zur Erde gekehrt iſt. Ihre ſich entfernende Stellung zeigt, daß ſie die Leidenschaften nicht zu bekämpfen und nur durch die Flucht vor ihren Reizen ſich zu vertheidigen ſucht. Ein Liebesgott verfolgt ſie, um einen Pfeil auf ſie abzuſchießen, den ſie mit ihrer Hand abzuwenden ſucht. Aus dieſem Sinnbilde erhellt, daß die Enthaltſamkeit in einer angewohnten Beraubung der ſinnlichen Vergnügungen, und vorzüglich jener beſtehe, welche die Keuſchheit beleidigen.*

20. Der Zweifel.



*Dies iſt die Verlegenheit, die den Geiſt in der Unwiſſenheit erhalt, wenn es um die Treffung einer Wahl zu thun iſt. Man ſtellt dieſes Bild durch einen jungen Mann vor, der in der Finſterniß einher tritt, in der einen Hand eine Laterne und in der andern einen Stab hält, durch deſſen Hilfe er unter mehreren ſteinigen Pfaden den beſten Weg zu finden ſucht.*

21. Die Furchtſamkeit.



*Aus der Abnahme der Hitze des Geblütes entſteht die Lagaftigkeit; aus dieſer Urſache wird dieſer Gegenſtand durch einen Greis mit blaßgelber Geſichtsfarbe, gekrümmten Leibe, und kleinen, verlöſchten Augen vorgeſtellt, weil dies, nach dem Ariſtoteles die äußerlichen Kennzeichen der Furcht ſind. Sein Gewand iſt gelbfärbend, die ſinnbildliche Farbe der Unentſchloſſenheit. Seine Füße ſind beſchlagelt, zum Zeichen, daß er ſchlauerig zur Flucht iſt. Seine Attributen ſind ein Haſe, den er in ſeinen Armen halt, und ein Waſch, der ſich hinter ihm aus Gebüſch verſteckt.*



## 19. LA CONTINENCE.

Cette vertu héroïque se peint sous la figure d'une femme vêtue en guerrière, elle a un casque sur la tête, et dans la main droite une lance, dont la pointe est tournée vers la terre; l'action de la figure qui cherche à s'éloigner, signifie, qu'elle évite de combattre les passions, et ne se défend qu'en fuyant leurs attraits. Un amour la poursuit pour lui décocher un trait qu'elle tâche de parer avec la main; cet emblème désigne, que la continence est la privation habituelle des plaisirs des sens, surtout de ceux qui blessent la chasteté.

## 20. LE DOUTE.

C'est l'embaras qui tient l'esprit dans l'incertitude lorsqu'il s'agit de faire un choix. On en donne l'image allégorique par la figure d'un jeune homme qui marche dans les ténèbres, qui tient d'une main une lanterne, et de l'autre un bâton, dont il s'aide pour trouver le meilleur chemin parmi plusieurs sentiers remplis de pierres.

## 21. LA CRAINTE.

De la diminution de la chaleur du sang, naît la timidité; c'est pourquoi ce sujet se représente par un vieillard qui a le teint jaunâtre, le corps courbé, les yeux petits et presque éteints; selon Aristote ce sont les marques extérieures de la crainte. Son vêtement est de jaune-changeant, couleur em-

## 19. LA CONTINENZA.

*Questa eroica virtù si dipinge sotto la figura d'una donna vestita alla guerriera. Ella ha un elmo in testa, ed una lancia nella mano destra, la di cui punta è rivolta verso la terra; l'azione della figura, che cerca di allontanarsi, significa, ch' ella sfugge di combattere le passioni, e non si difende, che col fuggire i loro vezzi. Un amorino la insiegue in atto di scoccarle un dardo, ch' ella procura di riparar colla mano; questo emblema vuol dire, che la continenza è la privazione abituale de' piaceri dei sensi, soprattutto di quelli, che offendono la castità.*

## 20. IL DUBBIO.

*Altro non è che l'imbarazzo, che tiene lo spirito nell'incertezza, allorchè si tratta di fare una scelta. Se ne dà l'immagine allegorica colla figura d'un giovanetto, che cammina fra le tenebre, e che con una mano tiene una lanterna, e coll'altra un bastone, di cui si serve per trovar la migliore strada fra parecchi sentieri ripieni di sassi.*

## 21. IL TIMORE.

*Dalla diminuzione del calor del sangue, nasce la timidità; perciò questo soggetto si rappresenta colla figura d'un vecchio, che ha il colorito giallastro, il corpo curvo, gli occhj piccoli, e quasi morti; secondo Aristotele son questi i contrassegni esterni della paura. Il suo vestito è del colore d'un giallo-cangian-*

blématique de l'irrésolution. Ses pieds sont ailés, pour marquer qu'il est prompt à la fuite. Ses attributs sont un lièvre qu'il tient dans ses bras, et un cerf caché derrière lui dans des broussailles.

Voyez le 12 livre de l'Enéide, où *Virgile* dit du cerf:  
*Inclusum veluti si quando in flumine nactus*  
*Cervum, aut puniceae septum formidine pennae.*

*te, colore emblematico della irresoluzione. I suoi piedi sono alati, per dimostrare, ch' egli è pronto alla fuga. I suoi attributi sono una lepre, ch' ei tiene nelle sue braccia, ed un cervo nascosto dietro a lui nei cespugli.*

*Vedete il 12 libro dell' Enéide, in cui Virgilio dice del cervo:*  
Chiuso d'un alto fiume, o circondato  
Da le vermiglie abbominate penne.